

Centre de Recherche Théâtrale International de Biarritz

Théâtre du Versant BIARRITZ

L'ÉTRANGE
NOUS
20/21



ÉDITOS

FAIS-LE QUAND MÊME !

En pleine tourmente, Messieurs
Dames, au coeur de l'été,
le théâtre a joué tous les soirs !
On va tenir, affirme la mouette

qui guette je ne sais quoi dans le vent du matin.

C'est pas sûr, ricane le corbeau qui rôde aussi sur la plage.

On va s'en sortir, je crie, agrippé à la barre, ne pas baisser les bras, ne rien céder à la médiocrité. Et même si ça semble inutile de jouer tous les soirs, fais-le quand même !

Comment prévoir quoi que ce soit pour la saison prochaine ?

J'ai choisi de nous présenter à vous tels que nous sommes, et c'est étrange, une vraie troupe au milieu de la tourmente, dans un si bel été.

Sur le sable vous savez, depuis quelques temps, se croisent les corbeaux et les mouettes.

Mais, dans notre légende personnelle, Messieurs Dames, la mouette gagne toujours !

Et le spectacle continue !

Gaël RABAS

Avant le temps de la COVID,
quand mon ami Gaël m'appelait
la conversation finissait forcément
par : " dans l'ensemble ça va ! "

C'est dire que j'avais évoqué
les différents problèmes de mon quotidien, le quotidien de l'acteur culturel malien
et la liste était aussi longue que la grande muraille de Chine ! Mais je finissais
toujours par dans l'ensemble ça va ; mon ami n'est pas dupe il sait que tel le coq
gaulois j'avais les deux pieds plantés dans la merde et pourtant je poussais un
cocorico pour me prouver à moi et aux autres que je résistais ; mais aujourd'hui
le marquis comme moi aussi nous avons peur de décrocher le téléphone, à allo ça va ?
C'est l'angoisse ! Je parle de la crise économique, de la crise sécuritaire,
de la crise sanitaire, de la crise politique et il m'arrête par un soupir profond
et me demande tu fais quoi ?

Je ne fais rien, mais si je ne fais rien, c'est que je fais quelque chose, ce que je
fais je le montre à un public mais si le public n'est pas présent ; qui pour attester
que je fais quelque chose ? Mais est-ce à dire que je ne fais rien ? Le laboureur
dans le silence de la terre jette les graines, quand la pluie arrive que les plantes
germent, on sait qu'il y a eu avant ! Dans le Sahel la pluie peut ne pas venir ;

ici on ne peut rien prévoir mais pourtant
nous ne restons pas à ne rien faire car comme
nous aimons à le dire : qui vivra verra !

Adama TRAORE

Dans l'angoisse de notre songe,
le rêve attendrissant d'un passage.
La douce aigreur nous cristallise.

Crions l'appui, afin d'oublier
l'effroi de l'ennui .

Et le souvenir... ne laissons pas
nos envolées s'écorcher.

Car dans la clameur de l'absence,
j'ose encore espérer .

S'accrocher, ne rien lâcher,
s'accrocher, ne pas paniquer.

Et le souvenir... nous confie
qu'il faut émerger.

Fleur RABAS

Pourtant le théâtre a repris vie cet été. On doit applaudir.
A bientôt vous tous d'ici ou d'ailleurs pour la prochaine
levée de rideau.

La vague va passer... la passion reste intacte.

Aublone RIVOAL, Présidente

UNE COMPAGNIE DE CRÉATIONS

C'EST LE CŒUR DE L'ACTIVITÉ. LE THÉÂTRE DU VERSANT ENTRETIENT UN RÉPERTOIRE DE PIÈCES QUI TOURNENT TOUTE L'ANNÉE, CERTAINES AVEC PLUSIEURS DISTRIBUTIONS DE COMÉDIENNES ET DE COMÉDIENS. ET DES PROJETS SONT EN CHANTIER. ILS SERONT LE VISAGE DE LA TROUPE DANS L'AVENIR.

SOL FROID ET SENSATION DU MAL

Création danse / théâtre : Fleur RABAS

*"j'avais 15 ans , et j'avais peur de lui, de moi aussi.
Le viol nous fait chuter.
Qu'il est long le parcours pour recommencer sa vie.
Parce que c'est vrai, à 15 ans, je jouais encore
à la poupée."*

Création récente d'une toute jeune artiste, ce spectacle, un renouveau pour la Compagnie devait déjà être présent en Nouvelle Aquitaine cette saison. Il avait aussi été retenu pour le Festival International de St Pierre et Miquelon "Les Boréales". La pandémie en a décidé autrement.



SILENCE

Ce sera la prochaine coproduction internationale. Mali - Québec - Algérie - France
Toute la construction du projet a été bousculée par la crise. Le calendrier reste sans doute valable après une création toujours prévue à Limoges en Septembre 2021, suivra une tournée en Nouvelle Aquitaine avec une présentation à Biarritz fin novembre au 10^{ème} Colloque International Francophone.
En décembre, le spectacle sera présenté au Centre Culturel Français de Bamako en marge du Festival du Théâtre des Réalités.
Une tournée enfin est probable au premier trimestre 2022 en Région Occitanie.
Un texte étincelant de l'auteur algérien Areski MELLAL décrit dans une atmosphère de science fiction hallucinée le désastre écologique. La mise en scène est partagée entre Adama TRAORE et Gaël RABAS. Une distribution de 6 comédiens est en cours d'élaboration mais les stages échanges formations prévus à Alger Bamako et Montréal sont évidemment retardés.
La résidence de création sera comme d'habitude à Biarritz. Ville de Biarritz- Région Nouvelle Aquitaine-Département des Pyrénées Atlantiques-Institut Français-OIF-CITF-CCF Bamako-CCF Alger.



NI BLEU NI ROSE

Création jeune public de Brigitte RABAS
Avec Fleur et Brigitte
Décors : Virginie SALANE

Cette nouvelle création du Théâtre du Versant bâtie à partir de contes d'ailleurs est destinée à nous interroger sur les thèmes de l'égalité femmes / hommes, l'acceptation des différences et le respect de l'autre, dans sa culture, son physique, sa communication et son éducation.

"Ni bleu ni rose" est un titre fédérateur et simple pour ouvrir l'écoute des jeunes afin de lutter contre les stéréotypes sexistes et les discriminations.

Avec le personnage emblématique Danois l'Elfe "Ole Ferme-l'oeil", les enfants partiront en Australie, en Algérie, en Corée, en Iran, au Mali, au Maroc. Ils deviendront des voyageurs du rêve. Tout devient possible quand les symboles transforment le rêve en réalité.

NOCE MALGACHE

Projet de partenariat entre le Théâtre du Versant et la Compagnie Malgache de Hira Gasy, Tarika Ramilison Besigara Zanany.

Ce projet est à l'horizon 2022/2023
Gaël RABAS devait se rendre à Madagascar au mois de mai dernier pour une première rencontre à Antananarivo. Celle-ci a pu avoir lieu au cours d'une session de travail d'une semaine au mois de juin à Montpellier.
Avec Emeline Raholiarisoa et Didier Moreau une construction a été élaborée et une trame retenue pour la prochaine production.
Le thème est à la fois légendaire (évoquant des "Temps Malgaches" et du "Chemin de la Reine") et extraordinairement ancré dans la réalité sociale et culturelle actuelle. Histoires très anciennes et réalité très crue, une noce contrariée par l'inimaginable monde des possessions. Une immense tragédie latente et l'irruption permanente du rire, celui du peuple et du théâtre.



UN THÉÂTRE AU PAYS DES MERVEILLES

AU-DELÀ DU MIROIR

LA CAVERNE D'ALI BABA



les rangements des décors, l'atelier bois, l'atelier peinture et tous les matériels techniques, son, vidéo, lumières, machines à fumée.

Tout ce qui fait rêver.

Dans le grand silence du confinement, il fallait bien nourrir Cléonte, le bouc, et mimi le chat boiteux.

Et la grande pièce des accessoires est redevenue ce qu'elle a toujours été, une sorte de caverne d'Ali baba où les objets les plus étranges prenaient vie.

Une vie de compagnie

Quand tout s'est arrêté brutalement, on a pris davantage conscience des trésors des métiers du théâtre, réunis dans ces bâtiments protégés par les bois du Lac Marion.

Trésors de costumes, ateliers de masques,

ON A FAILLI NE PAS REPARTIR !



LA FRANCOPHONIE

Pour une Compagnie c'est la survie.

Pour le Versant, les tournées vont de la Côte Basque, la Nouvelle Aquitaine jusqu'aux quatre coins de la Francophonie, C'est d'autant plus menaçant pour notre avenir.

En avril 2020 on a annulé au dernier moment 27 représentations à Mayotte, en mai douze représentations en Turquie.

Voilà le programme de la saison prochaine.

Octobre TAHITI , Novembre NOUVELLE CALEDONIE ,
Novembre MAROC, Décembre SUISSE,
Janvier BELGIQUE ET LUXEMBOURG,
Février Mars MARTINIQUE GUADELOUPE,
Avril MAYOTTE,
Avril REUNION, Mai TURQUIE

Si l'on devait ne pas repartir...

Les gravures sont de **Virginie SALANE** qui a utilisé la linogravure, le monotype et l'anthotype (reproduction d'image à partir de matériel photosensible de plantes)



Les formations

La reprise est progressive pour toutes les activités de formations, certaines ont pu le faire dès le mois de juin.

Conservatoire Maurice Ravel

Brigitte Rabas assure la coordination des classes à horaires aménagés théâtre (école Malegarie à Bayonne, école du Braou et collège Jean Rostand à Biarritz). A Biarritz, les élèves peuvent suivre cet enseignement pendant 8 années, 4 en primaire et 4 en collège. Les classes sont pleines.

BAC Théâtre au Lycée Saint Joseph de Nay

Trente ans de collaboration et de succès avec le Lycée Saint Joseph de Nay.
Option Lourde 1^{ère}, Terminale, et Seconde, enseignement optionnel.

Partenariats DRAC et Education Nationale

Lycée hôtelier de Biarritz- Lycée Stella Maris Anglet - Collège Jean Rostand Biarritz - Foyer Gure Nahia - Ecole Sainte Bernadette Anglet - Ecole Jules Ferry Biarritz.

Ateliers de pratique amateur

A Biarritz

- 7 ateliers hebdomadaires : enfants, adolescents, étudiants, adultes et un atelier enfant en Basque.

A Anglet

- Deux ateliers hebdomadaires à Baroja : étudiants et adultes

A Bayonne

- Un atelier adultes, MVC Polo Beyris

Dans les Landes

- Ecole primaire du Sacré Cœur Villeneuve de Marsan

En fin d'année scolaire, durant un mois la manifestation "Mai Jeunes Années" pour l'ensemble de ces ateliers, croisement des publics, convivialité.

Les publics spécifiques

- Atelier théâtre adultes ESAT-APAJH d'Arbonne
- Association Haur Eri (Enfants hospitalisés Hôpital de Bayonne)
- "Grandir avec la Culture" EPHAD Udazkena à Saint Jean de Luz et Maria Consolata à Pau

UN THÉÂTRE DES MERVEILLES

Après avoir joué tout l'été, quelle saison se prépare ? Quelles dates annoncer ?

Bien sûr quelques dates, comme le partenariat Union Sportive de Biarritz-Théâtre du Versant, pour le stage de la Fédération Française de Taichindo, dirigé par le Responsable International Robert Lalonde.

19-20 septembre : présentation publique dimanche 20 à 11 heures.

Ou encore le samedi 26 septembre à 17 heures au Théâtre du Versant, la première lecture publique de la création de Brigitte Rabas : **Ni bleu ni rose**

Bien sûr deux projets de soirées humanitaires, **Vin Tapas et Poésie**, quand le théâtre se transforme en cabaret, pour soutenir Anglet-Amitié-Konna, et Idikakenya qui aide plusieurs enfants atteints de la drépanocytose à Bamako (ce sera en octobre ou en février)

Bien sûr le retour de notre grand ami Henri Laffite qui viendra de St Pierre et Miquelon chanter chez nous au mois de mai.



RIEN N'EST SÛR,
MAIS C'EST QUAND MÊME
PEUT-ÊTRE

On peut citer aussi la probable résidence de l'artiste Béninoise Mariame Darra au mois d'octobre et novembre, avec l'Institut Français ("visa pour la création").

On peut encore dire qu'un partenariat est envisagé avec un théâtre d'Avignon que nous aimons, le Théâtre du Chien qui Fume.

Que le soutien sera maintenu à la jeune Compagnie "Les Boucs Liés" constitué des meilleurs élèves du Théâtre du Versant.

Que les réunions vont se multiplier pour la conception et la création du 10^{ème} Colloque International Francophone de Biarritz en novembre 2021.

Enfin parmi tant d'actions et de rêves, ces nouveaux spectacles qui vont bientôt reprendre la route, **Al dente** avec Léa Moreau et Gilles Dias, **Bergamasque** avec Léa Cambou et Arthur Perrot, **Sur les ailes de mon moulin** avec Pascal Turbet, bientôt...

TOUT SUR LE VERSANT

THÉÂTRE DU VERSANT

Centre de Recherche Théâtrale International de Biarritz

11 rue Pelletier - Lac Marion - Biarritz

Siret 324 602 101 000 36 ape 9001Z

Licences L-R-20-000419 : 1 - L-R-20-000496 : 2 - L-R-20-000498 : 3

Toutes les informations :

05 59 230 230

theatre-versant@wanadoo.fr

Et comprendre l'esprit de la Compagnie :

www.theatre-du-versant.fr



LES PARTENAIRES

Adama Traoré,
notre très fidèle



ACTE
SEPT

compagnon depuis 25 ans, tente de survivre avec sa Compagnie à Bamako.

Ils luttent aussi pour résister, nos nouveaux amis de la Compagnie Malgache de Hira Gasy, Tarika Ramilison Besigara Zanany .

Et les anciens, toujours présents, Orlando Arocha à Caracas, Guillermo Navarro à Mexico, Roger Atikpo et Rachidatou Tahirou à Lomé, et tant d'autres dans les outre mer .

MERCI AUX MÉCÈNES ET AUX SPONSORS

les tables et chaises
de SOUS UHART



PODIATECH

